



No 42

EL FOX TROT



"GENERAL SANDINO"

QUE ENFURECIÓ A LOS YANKES

EL FOX TROT



“GENERAL SANDINO”

QUE ENFURECIÓ A LOS YANKES

ALCALDIA DEL PODER CIUDADANO DE MANAGUA

© 8 MAYO 2022.

BIBLIOTECA DIGITAL

El Fox Trot "General Sandino" - Que Enfureció A Los Yankes-

Recopilación documental y comentarios:

Lic. Clemente Guido Martínez. Historiador.

Fuente documental:

Dr. Michael Schroeder, EEUU.

Fotografías tomadas de Internet, páginas Web citadas en las páginas correspondientes.

Biografía de Efraín Orozco, por Alberto Gómez Ariztizabal MD.

Artículo de La Tribuna, 13 enero de 1929, Salvador Buitrago Díaz.

Transcripciones de textos documentos históricos: Cras. Ana María Zambrana, Dulce María Pastrán y Elsa María Cuadra. Secretarías de la Dirección de Patrimonio Histórico de la Alcaldía de Managua.

Arte y diseño:

Octavio Morales S.

1era. edición digital: 20 de mayo 2020.

2da. edición digital: 8 mayo 2022.

Índice.-

El Fox Trot que enfureció a un yanke en 1929.-Pág.5

Lic. Clemente Guido Martínez.

Historiador.

**El Fox Trot "General Sandino"
hace enfurecer a un yanke.-Pág.9**

La Tribuna.

Salvador Buitrago Díaz.

13 de enero 1929.

Tan fácil que sería.-Pág.13

La Tribuna.

Salvador Buitrago Díaz.

**Canción patriótica de Sandino.
Letra original y arreglo para cantar.-Pág.16**

EL FOX TROT QUE ENFURECIÓ A UN YANKI EN 1929

Por: Clemente Guido Martínez.

Historiador.

SANDINO había combatido la intervención norteamericana en Nicaragua, durante año y medio (16 de julio de 1927 a la fecha del artículo periodístico aquí comentado, 13 de enero de 1929). Y su fama ya era legendaria en América.

Tanto así, que un compositor Colombiano, **EFRAÏM OROZCO MORALES**, le había escrito un arreglo musical en su nombre, que la empresa R.C.A. VICTOR, lo produjo en un disco y distribuyó en América.

Alberto Gómez Aristizabal, nos refiere sobre Orozco.

“Efraín Orozco, un gran valor musical de Colombia, nació en Cajibío, Cauca, el 22 de enero de 1898. Gracias a su progenitora, Amelia Morales, quien era una buena guitarrista y le enseñó y gracias al cornetín que le regaló su padre a los ocho años, se le abrieron los caminos de la música... y antes de cumplir los 19 años había compuesto obras de tanta envergadura como los foxes Enigma y Sandino, este en honor del guerrero nicaragüense” (Alberto Gómez Aristizabal M.D. 11 de enero de 1998).

El fox trot (“trote del zorro”) era una reciente invención artística norteamericana, como nos lo indica el portal www.bailesdesalon.com que parece haber gustado y calado en los compositores de algunos países de América, como el referido Efraím Orozco.

“Este baile se desarrolló en las primeras décadas del siglo XX en Estados Unidos, a ritmo de las primeras orquestas de jazz. Parece ser que surgió a partir del Ragatime, como una de las nuevas melodías del incipiente jazz. Los creadores de este baile fueron africanos y caribeños radicados en Estados Unidos, al son de improvisaciones jazzísticas. Su baile contenía figuras con caminadas rápidas, que se parecían al trotar de un animal, y de ahí vendría su nombre. Se dice que fue bautizado por el cómico Harry Fox que, en 1913, incluyó en un número coreográfico un simpático y vigoroso paso al trote. Foxtrot es una locución inglesa que significa “paso de zorro”.

Después de 90 años, este fox trot dedicado al General Sandino, sigue siendo interpretado por numerosos grupos musicales colombianos. Muestra de esto es la lista de enlaces que les propongo para que escuchen la variedad de interpretaciones que se hacen hoy en día

Orquesta Internacional de la RCA Victor, dirigida por el compositor, arreglista y director Terig Tucci. Transcripción para piano de Juan Carlos Cortès A.

<https://www.youtube.com/watch?v=7KXxt2QL00U>

Estudiantina Entretiempos Concordia, Antioquía, primer lugar Concurso Nacional Hato Viejo, COTRAFA 2014.

<https://www.youtube.com/watch?v=bsgkDOESrA0>

Grupo Seresta de Colombia y Orquesta Filarmónica de Medellín, versión José Revelo Burbano.

<https://www.youtube.com/watch?v=IUntbKeXtRE>

Sandino (Fox Trot - Efraín Orozco) Único Trío - William Henao - Único Guitarrista Laura Bohórquez - Única Bandolista, Oscar Santafe único tiplista, 38º Festival de Música Andina Colombiana “Mono Nuñez” junio de 2012 en Ginebra, Valle del Cauca Colombia.

<https://www.youtube.com/watch?v=QUUsaxfPgb0>

Versión de Gustavo Diez del Fox Trot de Efraín Orozco Sandino. Adaptación para Contrastes Orquesta Típica Jorge Uriel Rodríguez L. Concierto realizado en octubre de 2012 en el teatro de la Universidad de Caldas. Proyecto de Extensión de la Universidad de Caldas. Dirección Jorge Uriel Rodríguez López profesor titular de la Universidad de Caldas.

<https://www.youtube.com/watch?v=SPMdwqsJpNg>

El fox trot fue conocido por los compositores nicaragüenses de la época del General Sandino, tales como Alejandro Vega Matus (17 agosto 1875-26 noviembre 1937)

En Nicaragua, según el diario "La Tribuna", se escuchaba un fox trot dedicado al General Sandino, "célebre fox trot del maestro Mario Bolaños G (García). Interpretado por la famosa marimba centroamericana, en honor y con el título del General



Sandino", y según su información había sido producido en un disco. Ciertamente la Marimba Centro Americana había grabado, y afortunadamente encontramos una fotografía (al menos) de este disco, la cual comparto con ustedes.

Este fox trot Sandino, en ninguna versión (ni la Colombiana ni la Guatemalteca), eran del agrado de los marines que combatían al General Sandino en Nicaragua.

Tanto odiaban esta composición los marines, que uno de estos militares se vio envuelto en un acto cómico y dramático a la vez, en una cantina de la Managua de 1929, que por nombre tenía "Charles Bar", y en la que una victrola incluía el tema "GENERAL SANDINO"; tema que era solicitado repetidas veces por los parroquianos, hasta que este marine furioso hizo algo que pasó a ser primera plana del periódico "LA TRIBUNA".

¿Qué razón tendría un marine para actuar como lo hizo en la cantina "Charles Bar"?....

A esa fecha (13 de enero de 1929), según los reportes oficiales de los mismos marines, en la guerra contra Sandino y el Ejército Defensor de la Soberanía Nacional (EDSN), habían sido heridos en combate 50 marines norteamericanos; 24 habían muerto en combate contra Sandino o como consecuencia de las heridas sufridas durante estos combates (incluyendo a dos pilotos y sus técnicos, derribados por la artillería anti aérea del EDSN); 12 habían muerto por enfermedades tropicales; 10 se habían ahogado en los ríos del caribe de Nicaragua durante operaciones militares (uno en el Lago de Managua); y cinco se habían suicidado en ese mismo período. Aparte de otros 5 marines que se reportan como bajas accidentales. En total 56 muertos y 50 heridos.

¡Tal vez esto explique por qué el yanqui del reportaje periodístico estaba tan iracundo de escuchar un tema musical dedicado al General Sandino en una cantina de Managua!...

Sin más comentarios, dejo con ustedes el reportaje periodístico que he transcrito, y que forma parte del rico acervo documental que nos regala el portal "**The Sandino Rebellion, Nicaragua 1927-1934, a documentary history**" del historiador Michael J. Schroeder. Ph. D. <http://www.sandinorebellion.com/>

LA TRIBUNA

*Director, redactor y administrador: Salvador Buitrago Díaz.
Año XII, Managua, domingo 13 de enero de 1929, Número 2535.*

EL FOX TROT "GENERAL SANDINO" HACE ENFURECER A UN YANQUI

Murió de un beso, se llama la preciosa gaviota de nuestro mejor compositor joven. Todo lo contrario de esa dulce y melódica música podía ser una fuga, pero fuga loca, más desenfrenada que la wagneriana cabalgata de los Valquiries y más ensordecedora que cualquiera sinfonía de Schonberg, que llevara por título este de "Enfureció por un disco".

Todo esto amerita dilatada explicación, y la damos a manera de "programa", al que, en la composición de la fuga que sugerimos, debe, para ser fiel, sujetarse el compositor.

El lugar del suceso es la popular y bien atendida cantina "Charles Bar" de esta capital. Allí provee de música a los regocijados parroquianos, una victrola made in Camden, New Jersey. En esta victrola se tocan discos, manufacturados por la misma gran fábrica que tiene por lema un perrito sagaz en actitud, se asevera, de escuchar "la voz del amo". Se diría un perrito modelo de esos diputados contra quienes, con todo nuestro aplauso, arremete don Juan Ramón Avilés, desde su vaticano de papel en "La Noticia".

Y bien, uno de estos discos, que seguramente es de los que mejor ganancia le producen a la casa yanqui que los fabrica es del célebre fox trot del maestro Mario Bolaños G. interpretado por la famosa marimba centroamericana, en honor y con el título del General Sandino. Porque esos yanquis si son gallos, para sacarle dinero hasta a la fama del héroe a quien combaten...

La fecha y hora del suceso es la noche del viernes pasado, entre las ocho y las nueve. En la susodicha victrola, el susodicho disco gira, y la música ardiente de la magistral marimba, inunda el ambiente de merecido loor al invicto Libertador de Nicaragua. Una veintena de parroquianos escuchan complacidos, emocionados. Cesa la música y por unanimidad se pide el bis. ¡Oh melancólica marimba, en sus sones hay lágrimas como en el corazón de las cosas y como en el alma desgarrada de Nicaragua!

Pero he aquí que de pronto, en medio a la estupefacción de los pacíficos nicaragüenses allí reunidos llega con brutal ruido de férreas botas, un oficial del cuerpo de infantería de marinos de los Estados Unidos de Norteamérica. Los ojos los trae rojos de encendida cólera, los apretados labios le palidecen de furia y por las comisuras de la boca suya asoma la espumosa baba de la rabia. Entra y se lanza sobre su paisana la victrola, de donde arranca a su paisano disco y grita:

Pagaré el doble de lo que este disco cuesta, pero que no se toque más.

Se saca, con mano que el frenesí agita, unos dineros (ínfima porción de lo que, ¡ó desgraciados de nosotros!, le pagamos), y lanza el disco al suelo y salta sobre él, y baila para hacerlo añicos, un zapateado vigoroso y bárbaro.

Después de que se ha ido, piadosa mano se inclina a recoger los fragmentos. Y, como en esos milagros en los que, de un incendio o de un terremoto, todo un templo ha sido destruido, salvo solo la reliquia santa que allí se veneraba, así, en este caso, ocurrió que todo el disco quedó hecho pedacitos, excepto solo un lugar, semejante a un relicario donde se lee, intacto, el nombre del General Sandino.

En la redacción de La Tribuna conservamos ese momento de furia yanqui.



“Cuando la avanzadilla de los piratas tocó el extremo de nuestra infantería, comenzaron los fuegos, y simultáneamente nuestras dos caballerías principiaron a flanquear al enemigo por la retaguardia y vanguardia; y en esta forma los piratas quedaron arrollados dentro de un círculo de fusilería y ametralladoras, habiendo sido terriblemente aniquilados casi en su totalidad”

(27 febrero 1928, El Chipotón, Carta a Froylan Turcios).

RECOMIENDO LEER EL ARTÍCULO “TAN FÁCIL QUE SERÍA”, adjunto al artículo de “El Fox Trot General Sandino...” en la misma edición de La Tribuna.

LA TRIBUNA

Director, Redactor Y Administrador
SALVADOR BUITRAGO DIAZ

Diario de la mañana

Tipografía y Oficina 4ª, Calle Norte Num. 507,- Tel.1 3 3,

NICARAGUA.

CENTRO AMERICA

AÑO XII

MANAGUA, DOMINGO 13 DE ENERO DE 1929

NUMERO 2635

TAN FACIL QUE SERIA

Se habla en la prensa, en los corrillos, en todas partes, de los preparativos y movilización de un gran ejército nicaragüense para ir a combatir al general Augusto C. Sandino. Esto significa sencillamente la intensificación de una sangrienta guerra civil, innecesaria, y como si no tuviéramos ya bastante con las que acaban de pasar y con todas las demás que nos avergüenzan y que deshonran nuestra historia.

Y pensar que sería tan fácil solucionar este problema sin necesidad de recurrir a las armas, recurso que significa el sacrificio de la vida de nuestros valientes de uno y otro grupo, y el derroche de sumas ingentes de dinero que bien podrían servir para obras de utilidad y de progreso, o para aliviar la suerte de tantos desgraciados a quienes la guerra civil dejó en el desamparo y en la miseria.

Para nosotros el asunto es claro y de la más fácil solución.

El poder interventor, después de los pactos famosos del Espino Negro, desarmó al gobierno de facto y al ejército constitucionalista y se comprometió orgullosamente a pacificar el país, antes de las

elecciones generales que patrocinaba, tarea que, al contemplar los grandes contingentes de hombres con que contaba y sus inmensos recursos, le pareció la cilisima. Ya hemos visto cómo le salieron al encuentro un hombre de verdad, un grupo de héroes y una selva espesa, aliada ilegible y leal de los patriotas, y desbarataron los planes y los vaticinios arrogantes de ese gran poder interventor. Su fracaso no puede ser más completo, pues al cabo de año y medio de inútiles esfuerzos, el general Sandino se yergue en la altura de sus montañas como en el momento inicial de su gloriosa rebeldía.

Ahora es interventor fracasado quiere que sean los hermanos quienes vayan a matar a sus hermanos, y fomenta la idea de una campaña de nativos contra nativos. A él lo que le importa es que los nicaragüenses sucumban en lucha fratricida, que se acaben los ciudadanos que no le tienen miedo al peligro y que queden vivos únicamente los que medrosos o degenerados se prestan a todas las complacencias y a todas las claudicaciones.

Pero esa guerra debe evitarse por conveniencia nacional y por humanidad.

El General Sandino ha dicho hace rato que cesará en su actitud de rebeldía en el momento mismo en que las tropas extranjeras de ocupación abandonen Nicaragua. Estas tropas ya no tienen, pasado el periodo eleccionario, nada más que hacer aquí. Para seguridad del gobierno de Nicaragua bastaría una declaración del Interventor diciendo que al primer revolucionario que aparezca él le caerá encima con la fuerza de su poder. Eso vale más que una columna de cinco mil hombres. Nadie se volverá a levantar en armas en esta tierra si se tiene seguridad de que esa amenaza es efectiva.

Una vez retiradas las fuerzas extranjeras, el gobierno puede aprovechar los buenos oficios de ciudadanos patriotas de Nicaragua, como el Dr. Escolástico Lara y como don Sofonías Salvatierra, que gozan de las simpatías del General Sandino, para entrar con éste en pláticas de arreglo que puede llevarse a cabo sin que le cueste a la Nación ni una gota más de sangre inocente ni un centavo más de su exhausto tesoro.

Dios quiera que el Ejecutivo actual se penetre de la inutilidad del sacrificio que entraña la persecución del gran rebelde; y estudie y analice bien el pensamiento de ponerle fin a la presente situación por medios pacíficos, pero eficaces.

Repetimos que nada están haciendo aquí los ejércitos extranjeros: su misión ostensible terminó ya. Que nos libren con su ausencia de una nueva guerra. De lo contrario, toda la sangre que en lo de adelante se derrame, caerá sobre el poder interventor y sobre los que sin atreverse a hacerle una justa observación, se prestan para ejecutar planes suicidas.

Que la Providencia ilumine el corazón y el cerebro de nuestros hombres de Estado para bien de la Patria; y que se salven siquiera los restos que aún quedan del terrible naufragio.

Copia del original: Elsa María Cuadra Silva. Secretaria de la Dirección de Cultura y Patrimonio Histórico de la Alcaldía de Managua. 14 de octubre 2019.

Sandino (Letra)

Luna de plata y marfil,
Dime donde se marchó,
El amor que perdí.
Tú que la viste partir,
Hazla volver hacia mí,
que me siento morir.

Perdido en el alcohol llegué a la farra,
Donde la gente naufragaba entre la orgía.
Y el humo del champán siguió esfumando,
Como se esfuma lentamente mi alegría.
El acordeón llorón de una milonga,
Llegó como un puñal hecho canción,
A lastimar mi pena que es tan honda,
Hiriendo así mi enfermo corazón.

Interpreta, ELCABALLERO GAUCHO de Argentina.

Compositor e Intérprete: Efraím Orozco, Colombia.

VERSIONES DEL MISMO CANTO:

Orquesta Internacional de la RCA Victor, dirigida por el compositor, arreglista y director Terig Tucci. Transcripción para piano de Juan Carlos Cortès A.

<https://www.youtube.com/watch?v=7KXxt2QL00U>

Estudiantina Entretiempos Concordia, Antioquia, primer lugar Concurso Nacional Hato Viejo, COTRAFA 2014.

<https://www.youtube.com/watch?v=bsgkDOESrA0>

Grupo Seresta de Colombia y Orquesta Filarmónica de Medellín, versión José Revelo Burbano.

<https://www.youtube.com/watch?v=IUntbKeXtRE>

Canción Patriótica de Sandino

-Letra rescatada de los archivos USMC en el Archivo Nacional de USA, por Michael Schroeder, y adaptada por Lic. Clemente Guido Martínez para cantarla por el Coro Municipal de Managua, conjunto Camilo Zapata.

- Arreglo Musical: Cro. Juan Ellis.
- Dirección Coral: Cro. Juan Ellis.
- Interpreta: Conjunto Camilo Zapata, Alcaldía de Managua.

¡COMPAÑEROS! ¡COMPATRIOTAS! ¡HERMANOS!
NUNCA NUNCA DESMALLE SU VALOR
QUE QUIEN VIENE A MORIR POR LA PATRIA
LA HISTORIA DIRÁ QUE MURIÓ CON HONOR

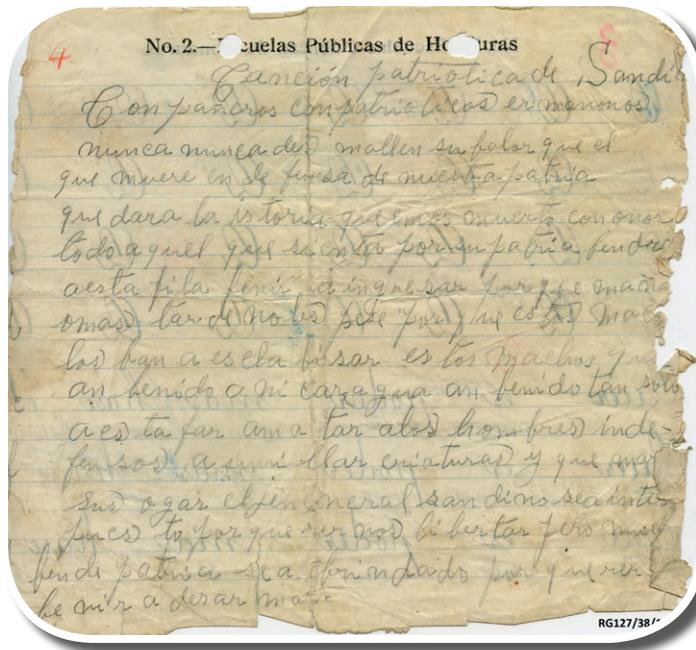
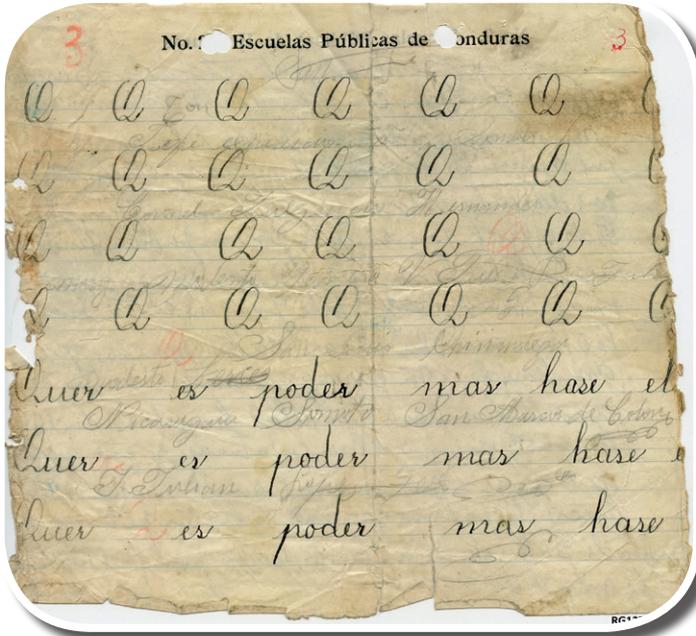
TODO AQUÉL QUE AMA A SU PATRIA
A ESTAS FILAS VIENE A INGRESAR
PARA QUE MAÑANA O MÁS TARDE NO LES PASE
QUE LOS MACHOS LOS VAN A ESCLAVIZAR

ESTOS MACHOS QUE HAN VENIDO A NICARAGUA
HAN VENIDO TAN SOLO A ESTAFAR
A MATAR LOS HOMBRES INDEFENSOS
MATAR CRIATURAS Y QUEMARLES SU HOGAR

SANDINO SE HA INTERPUESTO POR LA LIBERTAD
PERO LOS VENDE PATRIA
SE HAN BRINDADO
A VENIRLO A DESARMAR

LA HISTORIA DIRÁ QUE MURIÓ CON HONOR
LA HISTORIA DIRÁ QUE MURIÓ CON VALOR
QUE QUIEN VIENE A MORIR POR LA PATRIA
LA HISTORIA DIRÁ QUE MURIÓ CON HONOR

NUNCA NUNCA MACHO MACHO
ME VAS A ESCLAVIZAR
NUNCA NUNCA MACHO MACHO
¡PORQUE SANDINO ES PATRIA Y LIBERTAD!



(CANCION PATRIOTICA DE SANDINO)

Compañeros, compatrioticos hermanos,
Nunca nunca desmayen su valor,
Que el que viene muere en defensa de nuestra patria,
Quedara la historia que hemos muerto con honor,

Todo aquel que sienta por su patria,
vendrá a esta fila, venir a ingresar,
para que mañana o mas tarde no les pese,
Porque estos machos los van a esclavizar.

Estos machos que han venido a Nicaragua,
Han venido tan solo a estafar,
A matar a los hombres indefensos,
A matar a las criaturas y quemarles sus hogar.

El General Sandino se ha interpuesto,
Para querernos libertar.....
Pero muchos vende patria se han brindado,
Por quererme venir a desarmar.

RG127/38/19

(CANCION PATRIOTICA DE SANDINO)

Compañeros, compatrioticos hermanos,
Nunca nunca desmayen su valor,
Que el que viene muere en defensa de nuestra patria,
Quedara la historia que hemos muerto con honor,

Todo aquel que sienta por su patria,
vendrá a esta fila, venir a ingresar,
para que mañana o mas tarde no les pese,
porque estos machos los van a esclavizar.

Estos machos que han venido a Nicaragua,
Han venido tan solo a estafar,
A matar a los hombres indefensos,
A matar a las crizturas y quemarles sus hogar.

El General Sandino se ha interpuesto,
Para querernos librtar,.....
Pero muchos vende patria se han brindado,
Por quererme venir a desarmar.

RG127/38/19